

# Návod na obsluhu



**Snežná kefa  
City Ranger 2260/2250**

# Úvod

**Vážený zákazníku,**

## **Blahopřejeme vám k zakoupení produktu Egholm**

Model City Ranger 2260/2250 byl zkonstruován a vyroben v Dánsku a nabízí širokou škálu možných použití při údržbě venkovních ploch.

## **Optimální použití zametáku sněhu City Ranger 2260/2250**

Pro zajištění optimální výkonnosti zametáku sněhu City Ranger 2260/2250 si před začátkem jeho používání pečlivě prostudujte tuto uživatelskou příručku. Pokud tak neučiníte, může dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje.

## **Bezpečnost**

Zameták sněhu je vybaven různými zařízeními pro zajištění optimální provozní bezpečnosti uživatele i okolí. Věnujte prosím pozornost zvláště kapitole 1.1. Bezpečnost. Údržbu stroje může provádět pouze profesionální pracovník.

Zameták sněhu je navržen pouze pro použití profesionálními pracovníky. Při dodání bude uživatel důkladně proškolen, aby se z něj stal kompetentní operátor.

Nepůjčujte stroj žádné osobě, která nebyla důkladně proškolená a neprostudovala si pečlivě tuto příručku.

Uživatelská příručka by měla být stálou součástí stroje, a proto musí být v případě jeho prodeje předána novému majiteli společně s ním.

## **Výstrahy**

Některé položky v uživatelské příručce jsou označeny tímto výstražným symbolem. Výstraha označuje místa, kde je nutné být obzvláště obezřetný, aby nemohlo dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje a jeho příslušenství. Výstraha také označuje, čemu byste měli věnovat zvláštní pozornost.



## **Výhrady**

Protože zásadou společnosti Egholm je dosahovat neustálých zlepšení, vyhrazujeme si kdykoliv právo na změnu technických údajů a zařízení bez dalšího upozornění. Společnost Egholm nepřijímá žádnou odpovědnost za chyby nebo opomenutí v této uživatelské příručce.

## **Kontaktujte nás**

Máte-li jakékoli otázky týkající se libovolného produktu společnosti Egholm, neváhejte nás kontaktovat.

S pozdravem,  
Egholm A/S · Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig  
T. +45 97 81 12 05 · F. +45 97 81 12 10  
e-mail: info@egholm.dk · www.egholm.eu

Všeobecné informácie . . . . .	5
1.1 Bezpečnosť . . . . .	5
1.2 Prohlášení o shodě EU . . . . .	6
1.3 Technické údaje . . . . .	7
Návod na použitie . . . . .	9
2.1 Montáž/demontáž . . . . .	9
2.2 Před nastartováním . . . . .	10
2.3 Startování . . . . .	10
Servis a údržba . . . . .	13
3.1 Čištění . . . . .	13
3.2 Údržba . . . . .	13
Podmienky . . . . .	16
4.1 Záruka . . . . .	16
4.2 Stížnosti . . . . .	17
4.3 Likvidace . . . . .	17
Diely podliehajúce opotrebovaniu . . . . .	19
5.1 Spotřební součásti - zameták sněhu City Ranger 2260/2250 . . . . .	19
Poznámky . . . . .	20

Se zametákem sněhu nainstalovaným vpředu na stroji City Ranger 2260/2250 a sypačem soli a písku nainstalovaným vzadu, stroj zametá sněh a zároveň za sebou nechává bezpečnou a průchozí cestu.

Zameták sněhu odstraní až 15 cm hluboký sněh a perfektně kopíruje terén přes svahy a další překážky.

## Užitečné tipy

Před připojením se ujistěte, že jsou západkové svorky čisté. Je to důležité na ochranu hydraulického systému.

Každodenní čištění a údržba prodlouží životnost stroje a nástavby.

# Všeobecné informácie

**Honest  
Machines**

## 1.1 Bezpečnosť



### Zajistíte, aby při použití stroje nikdo nestál v jeho blízkosti

Zkontrolujte, zda při použití stroje nestojí žádná osoba v jeho blízkosti, protože hrozí nebezpečí rozdrčení.



### Pozor

Protože je stroj vybaven otočným kloubem, jeho zád při zatačení vybočuje. Zajistíte, aby při použití stroje žádná osoba nestála v jeho blízkosti. (Obrázek 1)



Zameták sněhu se stočí ke straně, když se pohne řídicí pákou doleva nebo doprava. Zajistíte, aby při použití stroje žádná osoba nestála v jeho blízkosti. (Obrázek 2)



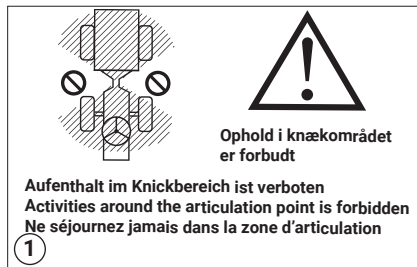
### Zabraňte rozdrčení prstů

Udržujte ruce a prsty mimo místa, kde by mohlo dojít k jejich rozdrčení



### Zabraňte převržení stroje

Nejezděte se strojem na místa, kde by mohl sklouznout, převrhnout se nebo převrátit. Nejezděte se strojem do svahu se sklonem větším než 10°. (Obrázek 3)



V pracovním prostoru stroje nesmí stát žádná osoba



Řídicí páka



Nejezděte se strojem ve svahu se sklonem větším než 10°

# Všeobecné informácie

## 1.2 Prohlášení o shodě EU

Výrobce: **Egholm A/S**  
Adresa: **Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig**  
Telefon: **+45 97 81 12 05**


Tímto prohlašuje, že

Stroj: **Zameták sněhu**  
Typ: **22SK120**

· byl vyroben v souladu s ustanovením směrnice o strojním zařízení 2006/42/ES

Vid. EU: akákoľvek zmena, prestavba alebo prídavné nadstavby, príslušenstva alebo vybavenia, ktoré neboli vyrobené spoločnosťou Egholm, automaticky povedie k typovému schváleniu, schváleniu CE a akémukoľvek inému schváleniu, ako aj k prípadnej záruke na stroje a nadstavby.

Pokiaľ nie sú písomne dohodnuté dojednania medzi používateľom, zákazníkom a spoločnosťou Egholm, je spoločnosť Egholm pôvodcom údajov všetkých vygenerovaných údajov strojov a nadstavieb počas používania.

Místo: Lemvig  
Datum: \_\_\_\_\_  
Podpis:   
Knud Olsen, hlavní inženýr

## 1.3 Technické údaje

### Rozměry:

Délka (D)	Sestaveno:	Ukládací velikost:
Šířka (B)	3 260 mm	820 mm
Výška (V)	1 220 mm	1 220 mm
	1 960 mm	650 mm

### Technické údaje:

Popis typu	22SK120
Šířka čištění	1 150 - 1 220 mm
Světlá výška pod kartáčem	420 mm
Průměr kartáče	550 mm
Hmotnost zametáku sněhu	104 kg
Počet kartáčových prstenců	24
Počet zešíkmených kartáčových prstenců	2
Počet distančních prstenců	22
Přibližná kapacita zametání	10–12 000 m <sup>2</sup> /hod

### Pozor:

Technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.

# Návod na obsluhu

**Honest  
Machines**



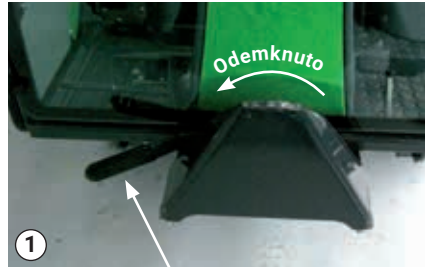
# Návod na použití

## 2.1 Montáž/demontáž

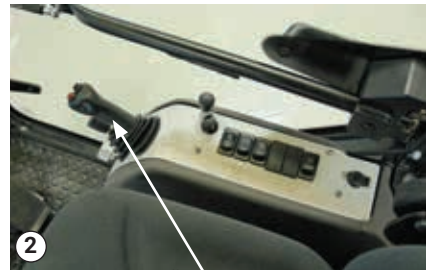
1. Pojistná páka na rámu A základního stroje musí být v odjištěné poloze. (Obrázek 1)
2. Najedte stroj přímo k rámu A se zametákem sněhu, aby se rámy A vzájemně sesadily.
3. Zvedněte rám A přitažením řídicí páky dozadu, až se zameták sněhu zvedne ze země. (Obrázek 2)
4. Zastavte stroj.
5. Zajistěte zameták sněhu na místě pojistnou pákou na rámu A. (Obrázek 3) Pojistná páka může být aktivována, pouze když je stroj zastaven.
6. Stoupněte si na popěrný nosič a otočte jej směrem k přednímu kolu stroje, dokud nezapadne na místo. (Obrázek 4)

### Demontáž

Proveďte postup montáže v opačném pořadí.



Pojistná páka



Řídicí páka



Zajištění příslušenství



Otočný podpěrný nosič

# Návod na použitie

## 2.2 Před nastartováním

### Přeprava

Přepravní zámek brání ve spuštění nastavby během přepravy.

### Použití přepravního zámku

Přesuňte rukojeť do horní polohy. Zvedněte rám A přesunutím řídicí páky nahoru. Když se zvedne rám A, přepravní zámek se automaticky aktivuje. (Obrázek 1)



Přepravní zámek – zajištěno

### Odjištění přepravního zámku

Uvolněte rukojeť a zvedněte rám A do nejvyšší polohy. Nastavba může být nyní znovu spuštěna. (Obrázek 2)



Přepravní zámek – odjištěno

## 2.3 Startování

1. Spusťte stroj.

2. Přesunutím řídicí páky dolů spusťte zameták sněhu. (Obrázek 3)

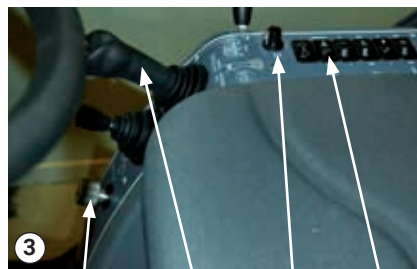
3. Červeným tlačítkem na řídicí páce aktivujte systém rozdělování hmotnosti. (Obrázek 3) Nyní bude zameták sněhu perfektně kopírovat terén. Pro nastavení rozdělování hmotnosti si přečtěte uživatelskou příručku pro základní stroj City Ranger 2260/2250.

4. Spusťte zameták sněhu zapnutím předního vývodového hřídele PTO. (Obrázek 3)

5. Nastavte rychlost zametáku sněhu na požadovanou hodnotu tlačítkem přední RPM (proměnlivé nastavení omezení rotace).

Pokud má zameták sněhu namontovaný směrový ventil, směr zametání je možné obrátit. Velmi užitečné v úzkých prostorech, kde se stroj nemůže otočit. Provádí se to nakloněním předního vývodového hřídele PTO doprava. (Obrázek 3)

6. Otočte zameták sněhu pohybem řídicí pákou doleva nebo doprava. Zameták sněhu se otáčí ve stejném směru jako řídicí páka. (Obrázek 3)



Rozložení hmotnostipáka    Řídicí otáčky    Přední hřídel PTO    Přední vývodový hřídel PTO

**Výstraha!**

Zajistěte, aby při použití stroje nikdo nestál v jeho blízkosti.



Zameták sněhu se stočí ke straně, když se pohne řídicí pákou doleva nebo doprava. Zajistěte, aby při použití stroje žádná osoba nestála v jeho blízkosti

**Poznámka!**

Při otáčení může dostat zadní část stroje smyk, proto hrozí rozdrčení nebo srážka.

# Servis a údržba

**Honest  
Machines**

## 3.1 Čištění

Každodenní čištění a údržba prodlouží životnost stroje a nástavby.

Pokud nebude zameták sněhu delší dobu používán, umyjte ho vodou. Vyhněte se čištění západkových spojek vysokotlakou vodou.

Hadrem otřete západkové spojky. (Obrázek 1)



Spojky vyčistěte hadrem.

## 3.2 Údržba

### Výměna kartáčových prstenců

1. Odšroubováním tří šroubů, které drží přírubu, vyjměte přírubu, která drží kartáčové prstence. (Obrázek 2)

2. Z kartáčové hřídele vyjměte všechny kartáčové a distanční prstence. (Obrázek 3)

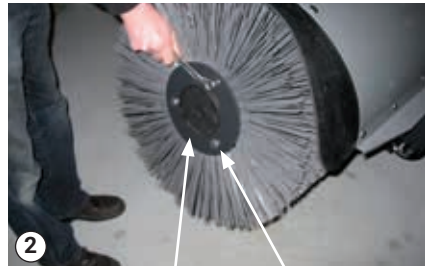
3. Namontujte na kartáčovou hřídel zešikmené kartáče tak, aby zešikmení směřovalo ke konci hřídele.

4. Potom na kartáčovou hřídel umístěte všechny kartáčové prstence, za každý nainstalujte distanční prstencec.

5. Nakonec namontujte přímé kartáčové prstence.

6. Vraťte přírubu zpět.

Nové kartáčové prstence lze objednat od autorizovaného distributora společnosti Egholm.



Demontáž příruby

Šroub



Kartáčový prstencec

Distanční prstencec

# Servis a údržba

## **Skladování mimo sezónu**

Když se zameták sněhu skladuje mimo sezónu, doporučuje se odstranit veškerý odlupující se nátěr a poškozená místa znovu natřít.

Doporučuje se příslušenství promazat nebo postříkat ochranným mazivem.

# Podmienky

**Honest  
Machines**

# Podmienky

## 4.1 Záruka

Záruční lhůta na materiál a dílenské zpracování zametáku sněhu je 12 měsíců od data koupě. V případě poruch nebo vad na stroji v záruční lhůtě provede společnost Egholm potřebné opravy a poskytne zákazníkovi potřebný materiál a práci zdarma, v souladu se smluvními podmínkami uvedenými níže.

### Rozsah záruky

1. Záruka společnosti Egholm je platná pouze na základě předložení originální stvrzenky, společně s popisem modelu, sériovým číslem a datem koupě.
2. Pravidelné kontroly, seřízení, servis a technické změny nejsou zárukou kryty.
3. Všechny dotazy týkající se záruky musí být předány na místo, kde byl stroj zakoupen.
4. Tato záruka nekryje poruchy a vady, které nebylo možné zpětně vysledovat k závadě na materiálu nebo dílenském zpracování.
5. Tato záruka je platná pouze pro osoby, které získaly stroj zákonným způsobem a to během záruční doby.
6. V případě, že se neprovádí vhodná údržba podle platných pokynů, si společnost Egholm vyhrazuje právo odmítnout jakýkoli nárok uplatněný během záruční doby.
7. Společnost Egholm si vyhrazuje právo na provedení vylepšení a změn souvisejících s konstrukcí stroje bez toho, že by byla povinna změnit dříve dodané modely, kterých se to dotkne.

### Záruka nekryje

- Opotřebenosti, nehody, poškození zařízení způsobené chybami obsluhy, nedbalostí, změnou konstrukce stroje nebo použitím jiných náhradních součástí či nástrojů než od společnosti Egholm.
- Stroje s nečitelnými sériovými čísly.
- Poškození způsobené vyšší mocí, například bleskem, záplavami, požárem, válečným konfliktem, občanskými nepokoji, špatně prováděnou údržbou nebo jejím zanedbáním, následnými škodami nebo jinými příčinami, které nejsou pod kontrolou společnosti Egholm.



## 4.2 Stížnosti

Všechny dotazy týkající se stroje by měly být předány distributorovi, od kterého byl stroj zakoupen. To platí pro dotazy týkající se normálního používání, servisu, údržby a náhradních součástí, stejně jako všech ostatních stížností.

Přejeme vám mnoho let bezpečného a spokojeného používání stroje.

S pozdravem,  
Egholm A/S

## 4.3 Likvidace

Když - po mnoha letech používání – dosáhne váš zmeták sněhu konce své provozní životnosti, měl by být zlikvidován odpovídajícím způsobem a v souladu s příslušnými předpisy o likvidaci.

1. Použitý hydraulický olej musí být zlikvidován ve schváleném recyklačním zařízení.
2. Vyjměte všechny plastové a gumové části a vyhoďte je.
3. Po demontování uvedených součástí je stroj připraven k předání společnosti schválené pro nakládání s odpady.

# Diely podliehajúce opotrebovaniu

**Honest  
Machines**

# Diely podliehajúce opotrebovaniu

## 5.1 Spotřební součásti - zameták sněhu City Ranger 2260/2250



E01109000 Distanční prstenec



E90501911 Sada kartáčových prstenců



E09701390 Kolo pro podpěrný nosič



E09722670 Pryžový chránič

# Poznámky



# Honest Work.

**Egholm A/S**  
Transportvej 27  
7620 Lemvig, Denmark  
T.: +45 97 81 12 05  
[www.egholm.eu](http://www.egholm.eu) - [info@egholm.dk](mailto:info@egholm.dk)